

Chauffage électrique

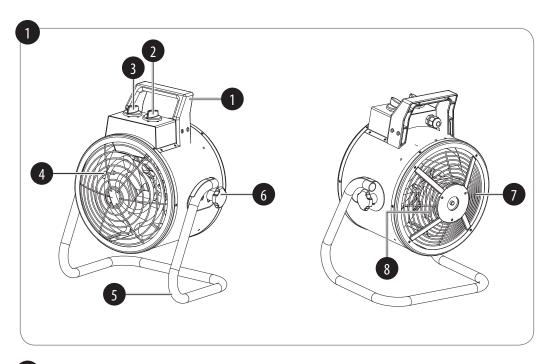


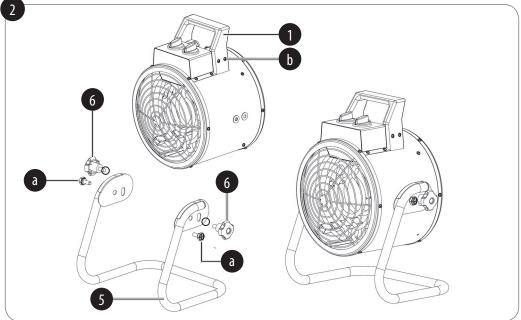
INSTRUCTIONS D'ORIGINE



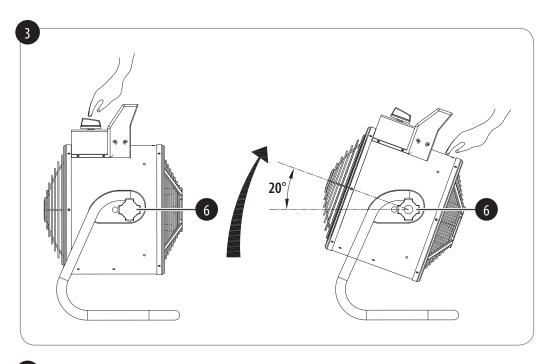


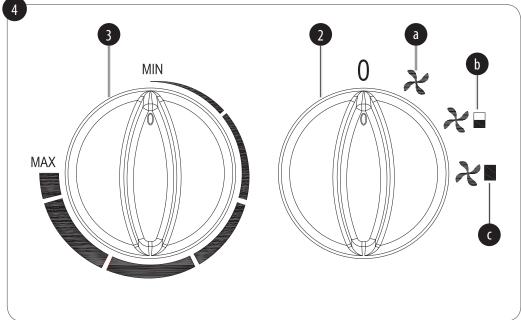
EAN 26038520 Sem 44/18 B EH-Nr.: 23.382.89 · I.-Nr.: 11018





7





3





Sommaire

1.	Consignes de sécurité	6
2.	Description de l'appareil et contenu de la livraison	9
3.	Utilisation conforme à l'affectation	9
4.	Caractéristiques techniques	10
	Avant la mise en service	
	Fonctionnement	
7.	Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange	12
8.	Stockage	13
	Transport	
	Mise au rebut et recyclage	
	Plan de recherche des erreurs	
	Exigences d'informations applicables aux dispositifs	
	de chauffage décentralisés électriques	. 16

Danger:

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi d'origine/ces consignes de sécurité. Conservez-les bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi d'origine/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Ce mode d'emploi peut être également téléchargé sous format PDF sur notre page internet www.iscgmbh.info.

1. Consignes de sécurité

Danger!

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Toute omission lors du respect des consignes de sécurité et instructions peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures. Contrôlez si l'appareil a bien été livré dans un état irréprochable. En cas d'endommagement éventuel, ne branchez pas l'appareil sur le réseau.

Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

ATTENTION: Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

MISE EN GARDE: Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Avant toute utilisation, veuillez contrôler l'appareil et en particulier le câble d'alimentation pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé. En cas d'endommagement ne pas utiliser l'appareil contacter le SAV. L'appareil de chauffage doit être installé de façon telle que les interrupteurs et autres dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche.

Ne réglez jamais l'appareil avec des mains mouillées.

Placez l'appareil de sorte que la prise d'alimentation soit toujours accessible.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue durée, débranchez la fiche d'alimentation! Ne jamais laisser l'appareil branché sans surveillance.

L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé à l'extérieur par temps humide, dans une salle de bains ou tout autre environnement humide.

Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur son cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.

L'appareil doit être posé sur une surface plate et stable.

Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez jamais le cordon, la prise ou l'appareil entier dans de l'eau ou autre liquide.

Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux et d'autres matériaux inflammables. Cela pourrait provoquer un incendie.

- Ne posez jamais l'appareil sur des moquettes ou tapis à poils longs.
- L'appareil ne doit pas être mis en service dans les pièces dans lesquelles des substances dangereuses (par ex. des solvants, etc.) ou des gaz sont utilisés ou entreposés.
- Éloignez les matières ou les gaz facilement inflammables de l'appareil.
- Ne le mettez pas en service dans des pièces à risque d'incendie (par ex. où il y a des copeaux de bois).
- Utilisez le chauffage uniquement avec le câble d'alimentation complétement déroulé.
- Ne convient pas pour être installé sur des câbles électriques fixes.
- N'utilisez pas l'appareil dans les endroits où sont détenus ou élevés des animaux.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans les ouvertures de l'appareil. Risque d'électrocution et d'endommagement de l'appareil.

- Les enfants et personnes sous l'emprise de médicaments ou sous l'effet de l'alcool doivent être maintenus à l'écart de l'appareil.
- Les travaux de maintenance et les réparations doivent uniquement être effectués par un personnel spécialisé autorisé.
- Pour garantir la sécurité électrique, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage dans la salle de bain.
- Posez le câble réseau de manière qu'il soit impossible de trébucher dessus.
- Ne passez pas le câble réseau au-dessus des pièces chaudes de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne débranchez jamais la fiche de contact de la prise en tirant le câble réseau! Ne portez jamais l'appareil par le câble réseau et ne le déplacez pas en le tirant par le câble.
- N'enroulez jamais le câble réseau autour de l'appareil.
- Ne coincez jamais le câble réseau, ne le tirez pas au-dessus d'arêtes acérées, de plaques de four brûlantes ni de flammes nues.

MISE EN GARDE: Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.

- Description de l'appareil et contenu de la livraison
- 2.1 Description de l'appareil (figure 1)
- 1 Poignée de transport
- 2 Interrupteur de puissance de chauffage
- 3 Régulateur de thermostat
- 4 Grille de soufflage de l'air
- 5 Châssis
- 6 Vis d'ajustage
- 7 Grille d'aspiration de l'air
- 8 Moteur du ventilateur
- 2.2 Contenu de la livraison
- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de l'emballage avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.

- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires n'ont pas été endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger!

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer!

- Chauffage électrique
- Mode d'emploi d'origine
- 3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil peut être utilisé en étant placé dans la pièce fermée tous côtés libres pour chauffer l'air ambiant. Un espace minimal de 1 m doit être respecté entre les murs, les matériaux inflammables (meubles, rideaux, etc.) et la face avant du boîtier et 30 cm par rapport à toutes les autres surfaces du boîtier. Il faut utiliser l'appareil uniquement en position verticale, sur une surface stable et lorsqu'il est complètement monté.

Il est interdit de l'exploiter sur une surface instable (par ex. lit).

L'appareil doit être uniquement utilisé conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Caractéristiques techniques

5. Avant la mise en service

Attention! Contrôlez, avant la mise en service, si la tension présente correspond bien à celle indiquée sur la plaque de données de l'appareil.

Veuillez respecter les consignes de sécurité du point 1.

- Vérifiez que le débit d'air est correct en maintenant une feuille de papier à une distance de 10 cm devant la grille de soufflage lorsque le chauffage est en mode soufflerie (sans chauffage). Le papier doit s'envoler devant la grille.
- Lors de la première mise en service ou après un arrêt prolongé de l'appareil, il est possible qu'une odeur se dégage

- brièvement. Ceci n'est pas une défaillance.
- Du fait que le système de chauffage travaille avec des éléments de chauffage blindés et en raison du débit d'air élevé, il peut arriver que l'air soufflé semble plus froid que celui généré par les chauffages soufflants conventionnels.
 Ceci n'est pas une défaillance de l'appareil.

5.1 Montage (figure 2)

Fixez le boîtier de part et d'autre du châssis (5) à l'aide des vis M8 X 28 mm (a). Insérez ensuite les vis d'ajustage (6) dans les trous oblongs présents des deux côtés du châssis et fixez le boîtier avec celles-ci. Fixez la poignée sur le boîtier à l'aide des quatre vis autotaraudeuses 3,5 x 10 mm (b).

5.2 Réglage de l'angle (figure 3)

En desserrant légèrement les vis d'ajustage (6), vous pouvez pivoter le boîtier de l'horizontale jusqu'à un angle d'env. 20° vers le haut. Vissez à nouveau fermement les vis d'ajustage.

6. Fonctionnement

6.1 Interrupteur de puissance de chauffage (figure 4/pos. 2)

- Position arrêt (0)
- Position ventilation uniquement (a)
- Puissance faible de chauffage 1500W avec ventilation (b)
- Puissance maximale de chauffage 3000W avec ventilation (c)

6.2 Régulateur de thermostat/Régulateur ambiant (figure 4/pos. 3)

Remarque:

Le ventilateur fonctionne dès que l'appareil est mis en service. L'appareil ne chauffe que lorsque la température ambiante réglée sur le thermostat est sous-dépassée et qu'une puissance de chauffage est activée.

Réglez sur la puissance de chauffage souhaitée. Tournez le régulateur sur « max » jusqu'à ce que la température ambiante souhaitée soit atteinte. Ensuite, tournez le régulateur dans le sens inverse jusqu'à entendre nettement un clic. Le régulateur de thermostat allume et éteint automatiquement l'élément de chauffe.

6.3 Protection contre la surchauffe

En cas de réchauffement trop important, le chauffage de l'appareil se met automatiquement hors circuit. Le ventilateur est encore en service.

Si c'est le cas, éteignez l'appareil, débranchez la fiche de contact et laissez refroidir quelques minutes. Après élimination de l'origine (par ex. grille d'aération recouverte) l'appareil peut être mis à nouveau en circuit. Si la protection contre la surchauffe se déclenche une nouvelle fois, veuillez contacter votre service après-vente.

6.4 Mise hors circuit

Après l'arrêt (interrupteur de puissance de chauffage « 0 ») de l'appareil brûlant, il se peut que le ventilateur fonctionne encore quelque temps afin de refroidir l'appareil. Si le ventilateur fonctionne toujours après 10 minutes, c'est qu'en raison de la température élevée de la pièce, il ne peut pas s'éteindre tout seul. Dans ce cas, il faut débrancher la fiche de contact.

6.5 Après utilisation

- Éteignez l'appareil après utilisation et débranchez la fiche de contact.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

- Si l'appareil n'est pas en service, débranchez la fiche de contact.
- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommage avant de le réutiliser.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger!

Avant d'entamer des travaux de nettoyage et de maintenance, l'appareil doit être mis hors circuit, déconnecté du réseau électrique et refroidi.

7.1 Nettoyage

- Nous recommandons de nettoyer l'appareil tout de suite après chaque utilisation.
- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres et sans poussière que possible.
- Enlevez les impuretés dues à la poussière avec un aspirateur ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni solvant; ils pourraient endommager les pièces en matières

plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Maintenance

- Faites effectuer les travaux de maintenance et de réparation exclusivement par un atelier de travaux électriques autorisé ou par l'entreprise ISC GmbH.
- Le câble réseau doit être régulièrement contrôlé pour détecter d'éventuels défauts ou endommagements. Un câble réseau endommagé doit uniquement être remplacé par un(e) spécialiste électricien(ne) ou par l'entreprise ISC GmbH en prenant en considération les prescriptions correspondantes.
- Aucune autre pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange :

Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange;

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

8. Stockage

Nettoyez l'appareil avant de l'entreposer. Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'appareil dans l'emballage d'origine.

Attention!

Le bon de garantie est joint séparément.

9. Transport

Transportez l'appareil uniquement par la poignée (fig. 1/pos. 1). Protégez des coups, des chocs et des vibrations lors de la mise en place.



10. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme aux règles de l'art, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.



11. Plan de recherche des erreurs

Le tableau suivant indique des symptômes d'erreurs et décrit comment vous pouvez y remédier, s'il arrive que votre appareil ne marche pas. Si malgré cela, vous n'arrivez pas à localiser le problème et à l'éliminer, adressez-vous à votre service après-vente.

Dérangement	Cause probable	Élimination
L'appareil ne chauffe pas	- La fiche de contact n'est pas enfichée.	- Enfichez la fiche de contact.
·	- Le régulateur du thermostat est réglé trop bas.	- Tournez le régulateur du ther- mostat dans le sens des aiguilles d'une montre sur une tempéra- ture plus élevée.
	- La protection contre la sur- chauffe s'est déclenchée.	- Lisez le paragraphe 6.3.
Le soufflage ne fonctionne pas	- L'interrupteur de soufflage est éteint.	- Allumez l'interrupteur de souf- flage.

12. Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité		Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)		
Puissance thermique nominale	P _{nom}	3,0	kW		contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	-
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	1,5	kW		contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	-
Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	3,0	kW		contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	-
Consommation d'électricité auxiliaire					puissance thermique régulable par ventilateur	-
À la puissance thermique nominale	el _{max}	0,030 (fan motor)	kW		Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	el _{min}	0,030 (fan motor)	kW		contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
En mode veille	el_sB	0	kW		contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
					contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
					contrôle électronique de la température de la pièce	non
					contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	non
					contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	non
					Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
					contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
					contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
					option contrôle à distance	non
					contrôle adaptatif de l'activation	non
					limitation de la durée d'activation	non
				Τ	capteur à globe noir	non



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Déclaration UE de conformité

- Erklärt unter alleiniger Verantwortung folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel explains the following conformity according to EU directi-
- ves and norms for the following product déclare la conformité suivante selon les directives et les
- normes CE concernant l'article.
- dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice
- EÚ a noriem pre výrobok a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a

következő konformitást jelenti ki

- deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z
- następującymi normami na podstawie dyrektywy WE. декларира съответното съответствие съгласно
- Директива на ЕС и норми за артикул paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i
- normama za artikl potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты
- соответствуют директивам и нормам EC UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- ја изјавува следната сообрзност согласно
- ЕУ-директивата и нормите за артикли

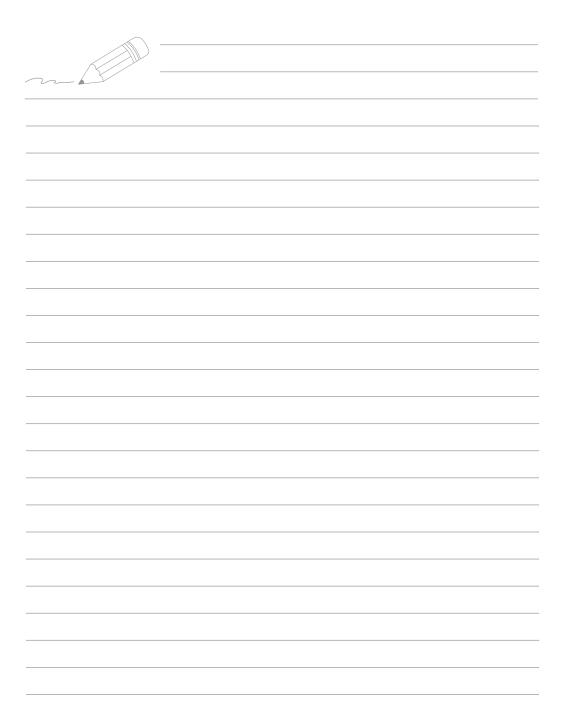
 TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og Ν standarder for artikkel
- Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Chauffage électrique D-EH 3000/1 R (DURO PRO)

2014/29/EU 2005/32/EC_2009/125/EC X 2014/35/EU 2006/28/EC X 2014/30/EU 2014/32/EU 2014/53/EC 2014/68/EU 90/396/EC_2009/142/EC 89/686/EC_96/58/EC X 2011/65/EU	□ 2006/42/EC □ Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.: □ 2000/14/EC_2005/88/EC □ Annex V □ Annex VI Noise: measured L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A) P = KW; L/Ø = cm Notified Body: □ 2012/46/EU Emission No.:
EN 60335-2-30:200	andard references: EN 60335-1:2012+A11:2014; 9+A11:2012; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006+A1:2001+A2:2008; 5014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
Landau/Isar, den 12.02.2018	Weichselgartner/Geneval-Manager Liu/Product-Management
First CF: 10	Avabiva Fila/Pagard: NADD01949

Art.-No.: 23.382.89 I.-No.: 11018 Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR018481 Documents registrar: Daniel Laubmeier Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar







EH 05/2018 (01)